

Milan EPOCA in Italian 2 November 1977 pp 54-63

"CIA SECRETS LESS SECRET"

The article in EPOCA is essentially a translation of the article in TIME of 20 June 1977. A few omissions have been made--including mention of TIME correspondents Strobe Talbott and Bruce Nelan, and on a couple of occasions paragraphs of the original TIME version were summarized in Italian. The omissions have been marked by brackets, with an "x" in the margin of the Xerox copy of the TIME article.

Slang expressions were avoided in the Italian translation, and any vocabulary bordering on the "unsavory" was deleted.

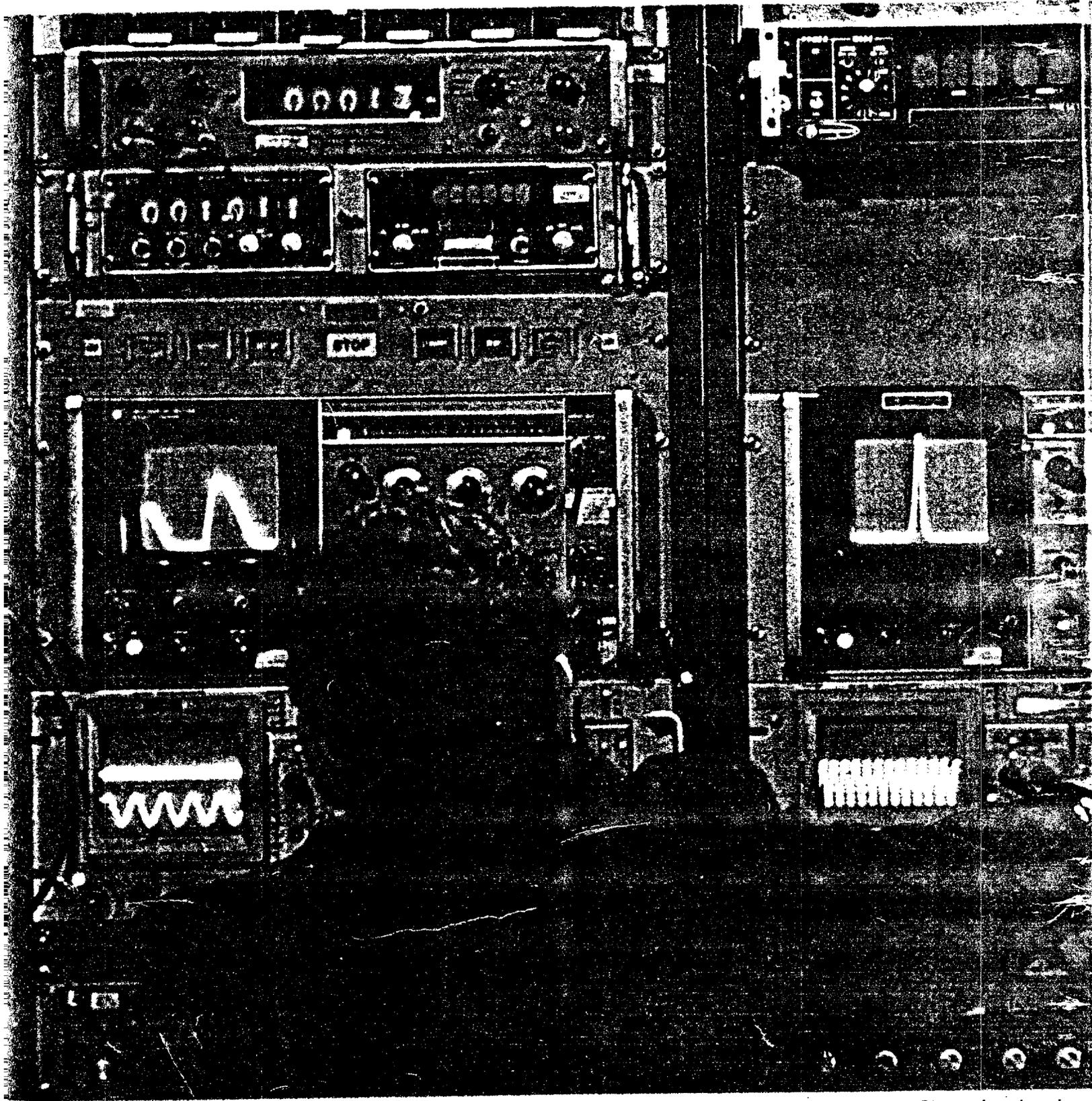
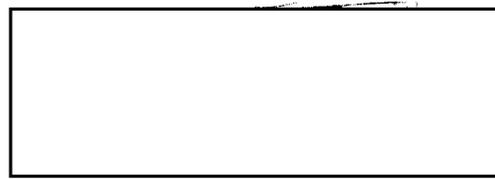
The photographs were not all identical in the two articles. However, Stanley Tretick-Sygma was given credit for the photos in the Italian article. (In TIME, his name is listed as Stanley Tretick.)

The EPOCA article is attributed to Francesco Gola, and is given the dateline "Langley, Virginia, October."

Entriamo per la prima volta negli antri

# Meno segreti

di Francesco Gola - foto di Stanley Tretick-Sygm



Il computer è installato nella nuova sede della Cia a Langley in

# segreti della Cia

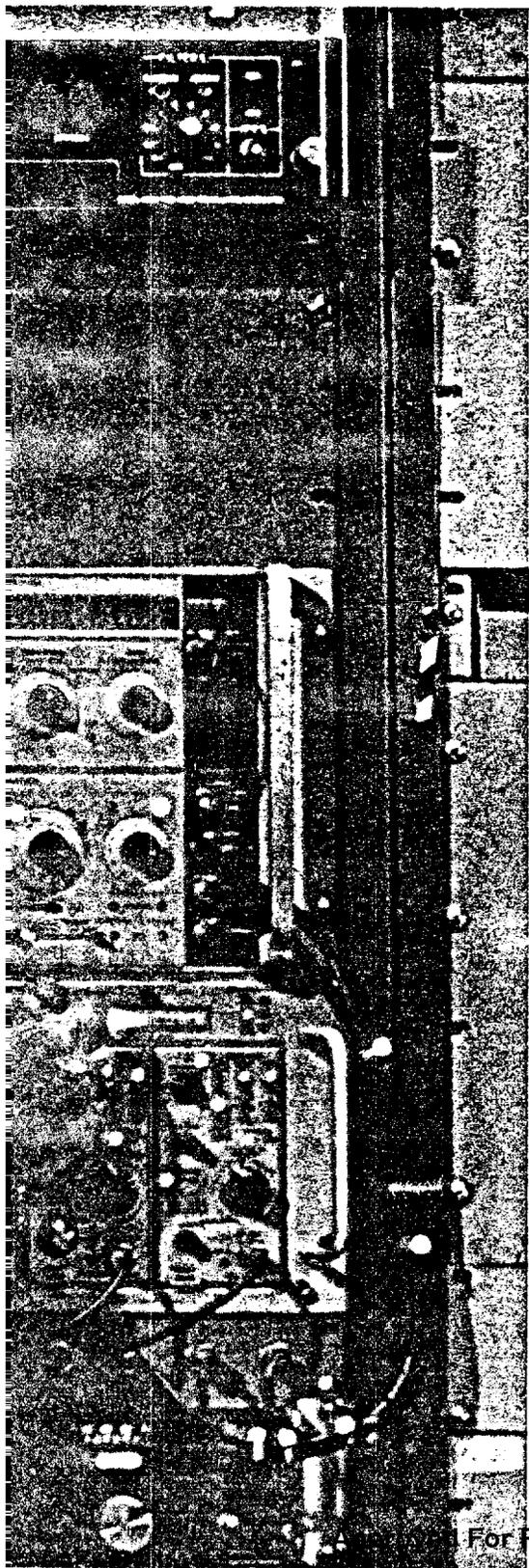
Sotto la guida del nuovo capo Stansfield Turner, si è un po' rarefatta l'atmosfera di estrema riservatezza. "In fondo, la gente ci paga per sapere le cose". La "purga" dei veterani. I difficili rapporti con il Fbi. Chi è l'ammiraglio che governa la roccaforte delle informazioni

Langley, Virginia, ottobre

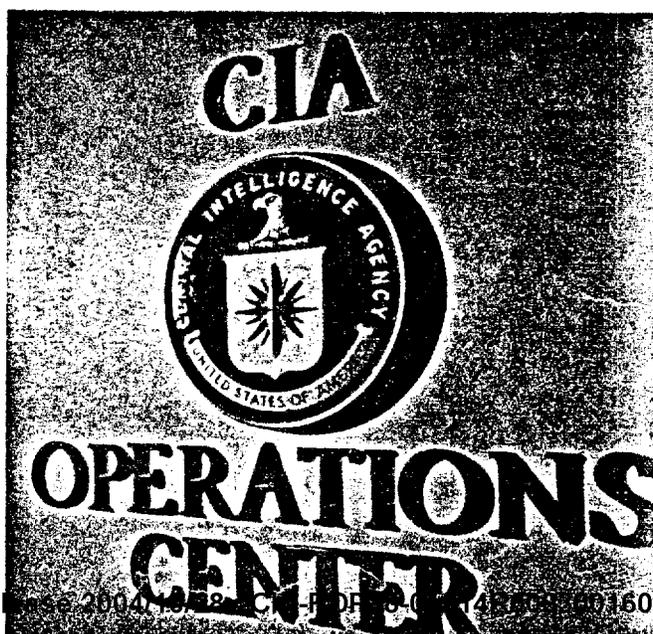
**N**essuno sa se gli agenti della Cia morti vanno a finire in paradiso o all'Inferno, ma dovunque siano si può essere certi che loro ossa si stanno rivoltando nella tomba. Una diecina di anni fa, gli alti funzionari di Washington non menzionavano mai la Central Intelligence Agency parlavano soltanto dei « nostri amici », di « quelli al di là del fiume » oppure, in modo più aperto, dell'« agenzia » o della « compagnia ». Quando si inaugurò la nuova sede del quartier generale a Langley, in Virginia nel 1961, sull'autostrada c'era solo un cartello che indicava Bpr (Bureau of Public Roads, cioè un ufficio strade). La cosa fece ridere perfino gli agenti del Kgb, la polizia segreta sovietica. Finalmente ci si decise a scrivere sul cartello: Cia. Ora si è fatto un passo più in là: per la prima volta un fotografo è stato autorizzato a scattare fotografie di persone che lavorano a Langley. Può darsi che ci saranno presto delle visite guidate, magari solo il sabato, ma gli agenti segreti che vogliono restare tranquilli faranno bene a non uscire dal loro ufficio.

Questi eventuali visitatori sapranno che Langley somiglia a molti altri ministeri, costruiti in uno stile da aeroporto. Ci sono molti poliziotti (alcuni, a piedi, protetti da un vetro a prova di proiettile), i documenti sui tavoli sono difesi da apposite copertine, i contenuti dei cestini per la carta devono essere bruciati, ci sono molte cascate e zone in cui è vietato l'accesso. È probabile che i turisti non vedranno mai i laboratori più segreti, i centri di operazione e comunicazione, le stanze in cui vengono interpretate le fotografie aeree.

L'agenzia, che è stata molto danneggiata dalle rivelazioni sugli abusi di potere commessi



L'ammiraglio Stansfield Turner, capo dei servizi segreti.



For Release 2000/10/28 CIA-RDP80-014000000160024

un settore rigorosamente proibito al pubblico.

Contrassegno del centro operativo, la zona più segreta.

passato, ha cominciato una campagna di pubbliche relazioni. Inoltre, cosa più importante, la Cia ha iniziato una politica più aperta sotto la guida del suo nuovo capo, l'ammiraglio Stansfield Turner, 53 anni, il quale ha dichiarato: « Noi funzioniamo bene quando l'opinione pubblica è informata. Le notizie che abbiamo, e che non sono segrete, dovrebbero essere di dominio pubblico. In fondo, la gente ci paga per sapere le cose ».

Secondo Turner, la Cia è una specie di industria. Ha un « prodotto » (informazioni internazionali e relative analisi) che dovrebbe fornire ai suoi consumatori: i generali, gli uomini politici (primo fra tutti il presidente) e, almeno in certi casi, tutti gli americani. Turner dice: « Penso che dobbiamo vendere meglio il nostro prodotto cercandoci anche altri clienti: per esempio, l'opinione pubblica ».

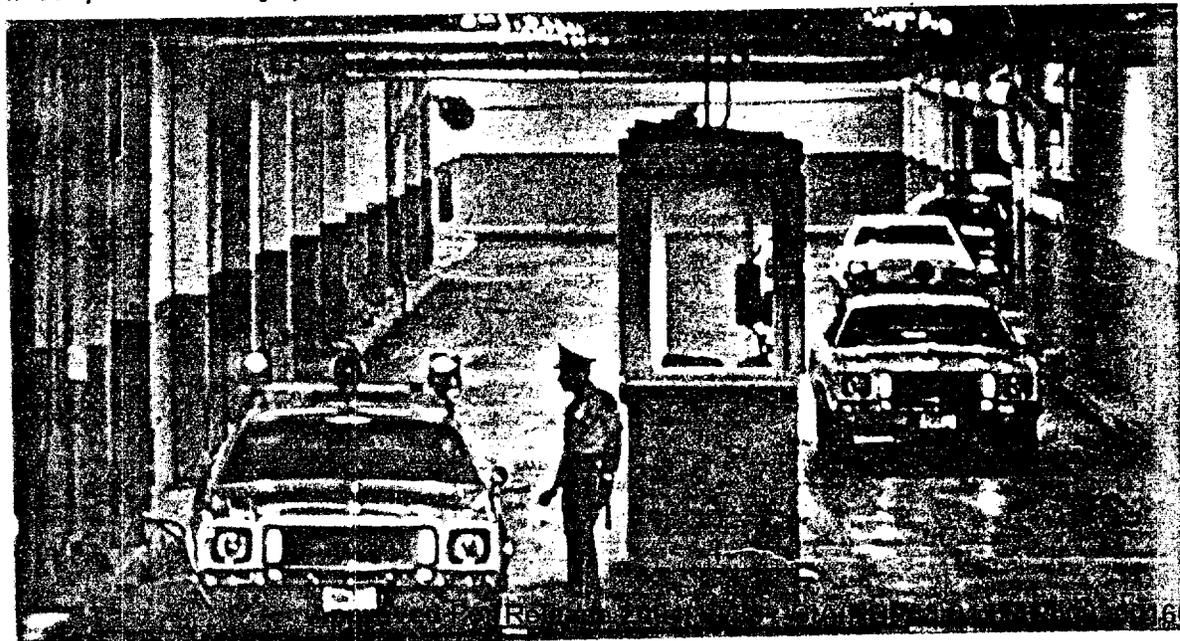
L'idea che la Cia debba mantenere buoni rapporti con i cittadini allarma la vecchia guardia. Anche se c'è sempre stato qualcuno che si occupava delle relazioni pubbliche, il fatto non era ufficiale e la stampa non veniva mai aiutata. A mano a mano, però, che la Cia veniva coinvolta in una serie di controversie, questo compito si faceva sempre più delicato. Oggi l'ufficio di pubbliche relazioni è composto da 18 persone sotto la guida di Herbert Hetu, un ufficiale di marina a riposo.

Turner ammette che tutto questo sarà inutile se la Cia non migliora il suo « prodotto ». E anche dal punto di vista della raccolta di informazioni, il suo lavoro è stato criticato. È stato chiesto di recente a vari ministri di dare un voto al lavoro della Cia. Il risultato è stato il seguente:

- informazioni su questioni tecniche, militari, economiche: 8
- informazioni su questioni politiche: 7
- informazioni su problemi a lungo termine: 6
- previsioni politiche: 5.

Un funzionario del Consiglio nazionale di difesa afferma: « La Cia funziona bene quando occorre una informazione molto precisa, quando si fa una domanda alla quale può rispondere con dei numeri o anche con

*Il complesso di Langley, costruito in Virginia nel 1961, somiglia a un modernissimo aeroporto.*



*A sinistra: il cartografo trasferisce dei dati al computer. Sopra: il trasporto di documenti segreti.*